

经节：耶稣对他们说：「我实实在在地告诉你们，子凭着自己不能做什么，惟有看见父所做的，子才能做；父所做的事，子也照样做。父爱子，将自己所做的一切事指给祂看，还要将比这更大的事指给祂看，叫你们希奇。」

（约翰福音五章19—20节）

耶稣了解自己仆人的角色，祂从来不主动为天父着手做任何事工（马太福音二十：28）。仆人永远不会拟作待办之事的单子，这是主人的事。无论何时，仆人都得留意主人的意向。主人开始着手做事，仆人马上参与。即使贵为神的儿子，祂也不假设自己知道在某个情况的最佳处理方式。相反地，祂观察天父的工作，然后加入祂。耶稣非常了解自己的父亲，祂敏锐地注意自己四周神圣的活动，马上能够认出天父的工作。

我们可能太忙于把神带进我们的事工，却没有注意到祂在我们周围的工作。祂想要改变我们的注意力，好使我们加入祂的工作。但我们倾向于自我中心，总先衡量可能遭遇到的影响。我们一定要学习以神的眼光来看周遭的事情。如此一来，我们会以完全不同的眼光，来看待事情。当神把某人带进我们生活的轨道，要看看神是否要使此人自觉救恩的需要。也许神正要安慰某人的愁苦，或要在你的朋友面对挑战时鼓励他。我们要因而调整自己的生活，加入神在此人身上的工作。每天观察神在我们周遭的作为，并且加入祂的事工。当我们张眼观看神的作为，将会希奇祂伟大的工作。

That You May Marvel

"The Son can do nothing of Himself, but what He sees the Father do; for whatever He does, the Son also does in like manner. For the Father loves the Son, and shows Him all things that He Himself does; and He will show Him greater works than these, that you may marvel." John 5:19-20

Jesus, realizing that His role was that of a servant, never sought to initiate activity for the Father (Matt. 20:28). The servant never sets the agenda—the master does. The servant must be so alert to what the master is doing that whenever the master begins to move in a direction the servant quickly joins him. Even the Son of God did not assume He knew the best thing to do in a situation. Instead, He looked to see the Father's activity and then joined Him. Jesus knew His Father so well that He was keenly sensitive to divine activity around Him, immediately recognizing His Father at work.

It is possible for us to be so busy trying to bring God into our activity that we don't even notice Him at work around us. He seeks to redirect our attention so that we might join Him, but we tend to be self-centered, evaluating everything by how it affects us. We must learn to view events around us from God's perspective. Then we will see our world very differently. When God brings someone across our path, we will look to see if God is convicting that person of his need for salvation. Perhaps God is comforting someone in her sorrow. God might be encouraging your friend as she faces a challenge. We will then adjust our lives to join God as He works in that person's life. We ought to live each day with tremendous anticipation as we look to see where God is working around us. As our eyes are opened to His activity, we will marvel at His great works.

5月9日（星期一）－标题：**把弟兄放置我们自己之前**

经文：无论何人，不要求自己的益处，乃要求别人的益处。

（哥林多前书十章24节）

作为一个基督徒，我们有义务检视自己的行为对其他基督徒的影响。当你考量神在其他人身上的作为时，你会发现神在你身上的旨意。这种想法与世人的想法，是完全相反的。世人鼓励你要掌控自己的生活，优先考虑自己的需要和欲求。罪鼓吹独立。它孤立你，隔开了你与那些你能够帮助的人，或是那些能够鼓励你的人。神的本意是要你们彼此相顾。

每当你遇见其他基督徒，你就是与基督面对面相遇（约翰福音十三：20）。当你遇见那些被圣灵指引的人时，你应该怀有很深的敬意。不要过着与弟兄姊妹毫不相干的日子，神认为你对弟兄姊妹有责任。不要滥用你在「基督里的自由」，而忽视你对他人的责任（罗马书十四：15）。保罗颂赞自己在基督里的自由，但也敏锐地注意那些可能造成他人伤害的事（哥林多前书八：13）。他了解一己之罪，会带给众人痛苦（哥林多前书五：6）。

你有责任让自己的生活不伤害其他人。你一定要自制，让圣灵治死你自我中心的天然倾向。你若只埋首于自己的身上，就不会注意到他人的需要。求神把你从自私中释放出来，好叫你的生命能够自由地成为众人的祝福。

Putting Your Brother First

Let no one seek his own, but each one the other's well-being. 1 Corinthians 10:24

As a Christian you are obliged to view your actions in light of how they will affect other Christians. You will discover God's will for your life when you consider His activity in the lives of others. This goes contrary to worldly thinking. The world encourages you to live your own life, taking care of your own needs and wants first. Sin promotes independence. It isolates you from others and separates you from those you could help or who could encourage you. God designed you for interdependence.

Whenever you meet another Christian, you come face to face with Christ (John 13:20). There ought to be a deep respect within you as you encounter other lives guided by the Holy Spirit. Do not live as if you have no responsibility toward your Christian brothers or sisters. God holds you accountable for how you relate to them. Don't revel in your "freedom in Christ" to the point that you neglect your responsibility toward others (Rom. 14:15). Paul celebrated his freedom in Christ, but he was keenly sensitive to what might cause other Christians harm (1 Cor. 8:13). He was aware that his sin could not take place in isolation but could bring pain to many others (1 Cor. 5:6).

You have a responsibility to live in such a way that you do not hurt others. You must deny yourself and allow the Holy Spirit to put to death your natural inclination to be self-centered. As long as you focus on yourself, you will be oblivious to the needs of others. Ask God to free you from selfishness so that your life is free to bless others

5月14日（星期六）－标题：**基督的仆人**

经文：这样，你们做完了一切所吩咐的，只当说：「我们是无用的仆人，所做的本是我们应分做的。」（路加福音十七章10节）

仆人的职责是执行主人的命令。仆人不会告诉主人该怎么做才对、不会挑选主人所吩咐的工作，也不会建议什么日子或时间，比较方便自己服事主。仆人的工作是执行命令。相反地，主人是下达命令的。主人不会要求仆人有先见之明，好引导主人该怎么行。有远见的是主人，仆人的工作是辅助完成主人的心意。

我们是仆人，神是主人。然而，我们居然想反其道而行！神对于祂自己、祂的计划、祂作为的启示，有赖于我们的顺服。祂不可能今天就启示五年后的意向。但祂会告诉我们下一步应该如何行。当我们回应祂的启示，祂会完成自己的心愿。最后，祂将得到所有的荣耀。我们的成就是来自事奉神。

世人鼓励你要追求权力、地位和能力，但神要你作仆人。身为神的仆人，你不应该有其它的计划表，你的工作是去实践神所有的命令。神不需要你对自己的生命、你的家人、事业或教会有伟大的梦想，祂只要求你单纯地顺服。你的计划比起神的计划，只不过渺如侏儒罢了（以弗所书三：20）！

Servants of Christ

"So likewise you, when you have done all those things which you are commanded, say, 'We are unprofitable servants. We have done what was our duty to do.'" Luke 17:10

The servant carries out the master's will. The servant doesn't tell the master what to do. The servant does not choose which tasks to perform for the master, nor does the servant suggest days or times when it would be convenient to serve the master. The servant's function is to follow instructions. The master, on the other hand, gives directions. The master does not tell the servant to develop a vision that will guide the master. The master is the one with the vision; the servant's task is to help fulfill the master's purposes.

We are the servants; God is the Master. We tend to try to reverse this! God's revelation of Himself, His purposes, and His ways depends directly upon our obedience. He may not reveal today His intentions for the next five years, but He will tell us what our next step should be. As we respond to God's revelation, He will accomplish what He desires, and He will be the One who receives the glory. Our fulfillment comes from serving our master.

The world will encourage you to strive for positions of authority and power. God wants you to take the role of a servant. As God's servant you should have no other agenda than to be obedient to whatever He tells you. God does not need you to dream great dreams for your life, your family, your business, or your church. He simply asks for obedience. He has plans that would dwarf yours in comparison (Eph. 3:20).

5月13日（星期五）- 标题：在人生高潮后的祈祷

经节：祂既辞别了他们，就往山上去祷告。（马可福音六章46节）

刚赢得一场属灵的胜利时，你会做什么事？刚到达基督徒生活的高峰后，你会去哪里？耶稣在以五个饼和两条鱼喂饱五千人之后，祂上山祷告（马可福音六：34—44）。按常理来说，若有一段时刻是容许松懈及沉浸在神的大能中，除了此时，尚待何时？然而，耶稣却上山祷告。当耶稣祷告时，天父清楚地向祂的爱子启示自己的旨意和作为。最后，耶稣的门徒渐渐地了解，耶稣总是以一段祷告时刻，来预备自己面对艰难的挑战，及作重大的决定（路加福音十一：1）。

当那天耶稣在山上祷告，天父知道祂的儿子将要面对一场猛烈的风暴（马可福音六：48）。门徒正惊恐地面对出乎意料之外的暴风雨，耶稣在与天父亲密相交之后，进入了这场风暴。天父已经预备好耶稣，以神的大能迎战前面的危机。

在一场属灵胜利之后，我们很容易想放松身心，但危机可能出现在任何时刻。你一定要紧紧守住你的最高峰。刚经历了神的大能之后，你最好马上独自去祷告。如此一来，你就不会在试炼来临时惊慌失措。你是否刚刚经历一场属灵胜利？学习主的榜样，立即找个地方祷告，好叫天父能够预备你，面对接下来的危机。

Praying after the High Points

And when He had sent them away, He departed to the mountain to pray. Mark 6:46

What do you do after a spiritual victory? Where do you go after reaching a high point in your Christian life? Jesus went to pray. Jesus had just fed a multitude with only five loaves of bread and two fish (Mark 6:34-44). If there were ever a time to relax and bask in the glow of God's power it should have been then. Instead, Jesus climbed a mountain to pray. When Jesus prayed, the Father clearly revealed His will and His ways to His Son. It eventually dawned on Jesus' disciples that Jesus prepared for every major decision and difficult challenge with a time of prayer (Luke 11:1).

As Jesus prayed on the mountain that day, the Father knew His Son was about to face a fierce storm (Mark 6:48). The disciples raced headlong into the tempest unprepared, but Jesus entered the storm after communing with His Father in prayer. The Father had prepared Jesus for what was coming, and Jesus met the crisis with all the power of God.

It is tempting to relax after a spiritual victory, but a crisis could follow at any time. You must stand guard over your high points. It is at these times when you experience God mightily that you should immediately get alone to pray. Then you will not be caught unprepared when trials come. Have you experienced a spiritual victory? Follow your Lord's example and go immediately to a place of prayer so the Father can prepare you for what is coming.

5月10日（星期二）- 标题：没有神的成功

经节：摩西说：「你若不亲自和我同去，就不要把我们在这里领上去。」

（出埃及记卅三章15节）

人可能经历成功，却没有神的同在。如果成功对你很重要，你可能会选择成功高过于你与神的关系。神要提供一位天使与以色列百姓同行，保证他们在进入迦南地后的每个战役都成功。没有一支军队可以抵抗他们的攻击，没有一道城墙可以阻止他们。应许之地的富饶唾手可得。每一件他们梦寐以求的东西，似乎紧紧在握。他们惟一的缺乏，是神的同在。神说他们是硬着颈项的百姓，祂不要与他们同行，因为他们的心远离祂。

以色列百姓的经验说明，胜利与伟大的成就不见得是神同在的记号。不要以为自己的健康、兴隆的生意或事工的成长，是因为神同在的缘故。你有可能在不知不觉之中，把神的同在视为次要，而选择了成功。

摩西很有智慧地判断，无论多大的成功都不能代替与神之间的关系。摩西知道世界的成就很快会消失，他的安全感是来自他与神的关系。世人眼中的成功不表示有神的祝福。事实上，它可能是你选择其它东西代替神的指针。你是否以成功、权力和财富为满足，而轻看你与神之间的关系？你是否重视神的同在，高过你在世界所能经历的最伟大成就？

Success without God

Then he said to Him, "If Your Presence does not go with us, do not bring us up from here." Exodus 33:15

It is possible to experience success and yet be void of God's presence. If success is what is important to you, you may be tempted to choose accomplishments over your relationship with God. God offered to send an angel with the Israelites as they entered the Promised Land to ensure their success in every venture. No army could withstand them. No city wall could stop them. The wealth of the land lay before them. Everything they had ever dreamed of appeared to be theirs for the taking. The only thing missing would be the presence of God. God said they were an obstinate people, and He would not go with them when their hearts were far from Him.

The Israelites' experience reveals that victory and great accomplishments are not necessarily a sign of God's presence. Do not assume that your good health, your profitable business, or the growth of your ministry is due to the presence of God. It may be that you have inadvertently chosen success over your walk with the Lord. Moses wisely concluded that success, no matter how great, is not a substitute for fellowship with God. Moses knew how quickly worldly achievements could disappear. His security came from his relationship with God. Success in the world's eyes is not a sign of God's blessing. It may, in fact, indicate that you have chosen a substitute for intimate fellowship with God. Would you be satisfied to have success, power, and wealth, but not a relationship with God? Do you value God's presence in your life more than the greatest achievements you could experience in the world?

5月11日（星期三）- 标题：定睛在神的身上

经文：摩西、亚伦就招聚会众到盘石前。摩西说：「你们这些背叛的人听我说：我为你们使水从这盘石中流出来吗？」（民数记二十章10节）

我们很容易看出，为什么摩西和以色列人在一起，会愈来愈泄气。他们是那么硬心，信心又软弱，使摩西失去耐性，对他们发脾气。每当摩西由神的身上挪开自己的注意力，都付上极大的代价。当他想要凭着一己之力，来帮助以色列百姓，他花了四十年在旷野牧羊（出埃及记二：11-15）。这次他鲁莽行动的代价，是不得进入应许之地（民数记二十：12）。当他因为百姓的不敬虔而气馁时，他也犯了同样的罪，他公然违背神的命令。怎么会发生这种事？因为摩西让自己的注意力，由神的作为转移到其他人的行为。

同样的事情也可能发生在你的身上。神在你的周围安置一些需要你辅导的人。除非你主要的注意力是在神的身上，否则永远不能恰到好处地帮助他们。如果你的着重点在人的身上，他们的软弱、悖逆、小信和顽固，很快地会使你气馁。你可能也会像摩西一样，犯了与自己所指责的人相同的罪。倘若你的双眼定睛在神圣的主身上，你会愈来愈像祂——仁慈、宽容、坚忍和公义。当你朋友的行为令你失望时，直接来到主的面前。要分辨神希望你帮助朋友的事，而不是专注于他的罪。如此才能得到你所需要的力量，智慧和耐心，以神要求的方式来帮助你的朋友。

Fix Your Eyes on God

And Moses and Aaron gathered the assembly together before the rock; and he said to them, "Hear now, you rebels! Must we bring water for you out of this rock?" Numbers 20:10

It is easy to see why Moses became frustrated with the Hebrew people. They were so hard-hearted and weak in their faith that Moses lost his patience and became angry with them. Yet every time Moses shifted his focus away from God, it cost him. When he sought to help his people by taking matters into his own hands, he spent the next forty years herding sheep in the wilderness (Exod. 2:11-15). This time his impetuous behavior cost him the opportunity to enter the Promised Land (Num. 20:12). In his frustration at the peoples' irreverence, Moses committed the very same sin, blatantly disobeying God's instructions. How did this happen? Moses allowed his attention to shift to the behavior of others rather than focusing on the activity of God.

This could happen to you as well. God has put people around you who need your ministry to them. You will never be able to properly help them, however, unless your primary focus is on God. If you concentrate on people, their weaknesses, their disobedience, their lack of faith, and their stubbornness will quickly frustrate you. You may, like Moses, commit the very sins you are condemning. If, however, your eyes are fixed on holy God, you will become more like Him—gracious, forgiving, long-suffering, and righteous. When a friend's behavior disappoints you, go immediately to the Lord. Seek to discern what God is wanting to do in your friend's life rather than concentrating on your friend's sin. Then you will have the strength, wisdom, and patience you need to help your friend in the way God desires.

5月12日（星期四）- 标题：忠诚的伤痕

经文：朋友加的伤痕出于忠诚；仇敌连连亲嘴却是多余。（箴言廿七章6节）

耶稣从不为那些认罪的人减轻罪疚感。当撒该为自己的罪痛心疾首，要慷慨地赔偿他以前对人的亏欠时，耶稣并没有说：「撒该，现在最重要的是你为自己的罪痛心疾首。」在撒该面对自己的罪时，耶稣并没有安慰他（路加福音十九：1—10）。耶稣也没有为人的不信找借口。我们从未听耶稣说：「嗯，没关系，我知道我对你要求的信心很多，这是不容易的。」相反地，当门徒不相信祂，祂立即斥责他们。耶稣深爱祂的朋友们，以至于不能苟同、接纳他们的罪。

我们有可能过分温和地对待朋友。当朋友被圣灵指责、迫切悔过时，你是否想要安慰他？倘若圣灵正使某人良心不安，不要试图减轻某人对罪的不自在！小心不要让你的朋友认为缺乏信心是可被接纳的。倘若你宽容不顺服，或以其它角度来看问题，那么你并没有付出真实的友谊。亲吻总比伤痕令人愉悦，然而，如果你安慰朋友，让他自在地与罪和平共处，亲吻的破坏性会更大。

当我们尝试抚慰朋友，却不对他们分享神的话语，事实上，我们对朋友已造成很大的伤害。如果看到朋友在危难中，却不提出警告，神会向我们讨闭口不言的罪（以西结书卅三：6）。你是否是个忠诚的朋友，甘冒忠言逆耳之险，好阻止他们继续犯罪？

Faithful Wounds

Faithful are the wounds of a friend, But the kisses of an enemy are deceitful. Proverbs 27:6

Jesus never gave relief to people who were under conviction. When Zaccheus, in remorse for his sin, shared his generous plans for restitution, Jesus did not say, "Now Zaccheus, the important thing is that you feel sorry for what you did." Jesus brought no comfort to him as he dealt with his sin (Luke 19:1-10). Neither did Jesus excuse disbelief. We never find Jesus saying, "Well, that's all right. I know I'm asking you to believe a lot, and that's not easy." On the contrary, Jesus was quick to chastise His disciples when they failed to believe Him. Jesus loved His friends too much to condone or comfort them in their sin.

It is possible to be too gentle with your friends. When a friend is under deep conviction by the Holy Spirit, do you try to give comfort? Don't ever try to ease the discomfort of someone whom the Holy Spirit is making uncomfortable! Be careful not to communicate to your friends that you find their lack of faith acceptable. You are not acting in true friendship if you condone disobedience or even if you look the other way. Kisses are far more pleasant than wounds, yet they can be even more devastating if they lull your friend into being comfortable with sin.

In our attempt to appease our friends and our reluctance to share a word from God, we can actually cause great harm. If we see our friends in danger and do not warn them, God will hold us accountable for our silence (Ezek. 33:6). Are you a friend of such integrity that you would risk wounding your friends in order to deter them from their sin?